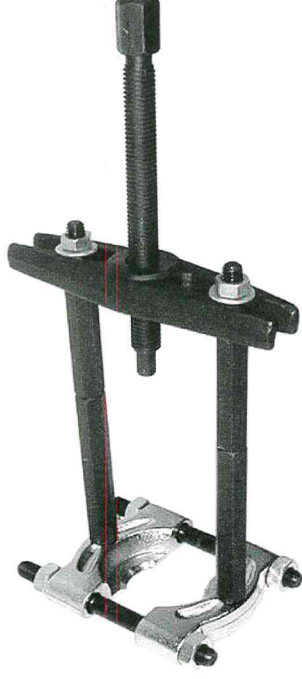


INSTRUCTION MANUAL

5-TON BAR TYPE PULLER/BEARING SEPARATOR SET



ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
RETAIN FOR FUTURE REFERENCE

WARNING: When using this tool, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of personal injury and damage to equipment.

Read all instructions before operating.

Safety Warning and Precautions

- Keep work area clean. Cluttered areas invite injuries.
- Observe work area conditions. Do not use machines or power tools in damp or wet locations. Don't expose to rain. Keep work area well lighted.
- Keep children away. Children must never be allowed in the work area. Do not let them handle machines, tools, or extension cords.
- Store idle equipment. When not in use, tools must be stored in a dry location to inhibit rust. Always lock up tools and keep out of reach of children.
- Use the right tool for the job. Do not attempt to force a small tool or attachment to do the work of a larger industrial tool. There are certain applications for which this tool was designed. It will do the job better and more safely at the rate for which it was intended. Do not modify this tool and do not use this tool for a purpose for which it was not intended.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry as they can be caught in moving parts. Protective, electrically non-conductive clothes and non-skid footwear are recommended when working. Wear restrictive hair covering to contain long hair.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Do not reach over or across running

machines.

- Maintain tools with care. Keep tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories.
- Stay alert. Watch what you are doing, use common sense. Do not operate any tool when you are tired.
- Check for damaged parts. Before using any tool, any part that appears damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment and binding of moving parts; any broken parts or mounting fixtures, and any other condition that may affect proper operation. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by a qualified technician.
- Replacement parts and accessories. When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts will void the warranty. Only use accessories intended for use with this tool.
- Do not operate tool if under the influence of alcohol or drugs. Read warning labels if taking prescription medicine to determine if your judgment or reflexes are impaired while taking drugs. If there is any doubt, do not operate the tool.

Product Safety Precautions

- Be certain that the separator jaws are evenly set between bearing halves before attempting to separate.
- Lead Screw(5) should be centered on the shaft where the bearings are being pulled to avoid damaging shaft or bearing housing.
 - Avoid pinching or scraping the bearing shaft by securely(and squarely) placing the Jaws around the bearing housing.
- Use care when removing the Lead Screw(5) from the case to avoid damaging the threads. Pry up from the ends of the Lead Screw.

Operation

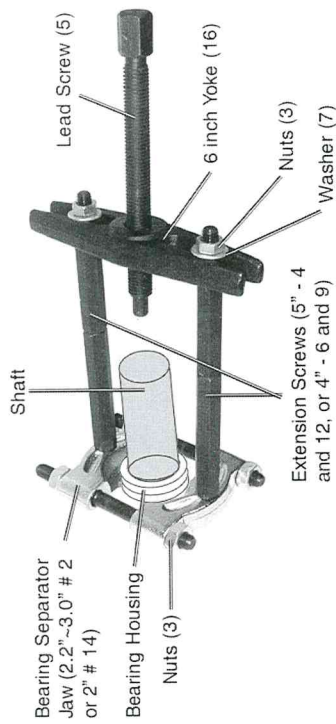
*Pulling Bearings off Shaft

- Select the proper size Bearing Separator Jaw for the bearing size being removed from the shaft.
- Loosen the Separator Jaw Nuts sufficiently to allow the jaws to catch behind the bearing housing.
- Using a wrench(not supplied) begin to (evenly) tighten the Nuts until the jaws are securely set behind the bearing housing.

•Screw in both Extension Screws of the same length into the Bearing Separator Jaws as shown below.

Note: Do not use Extension Screws of different lengths.

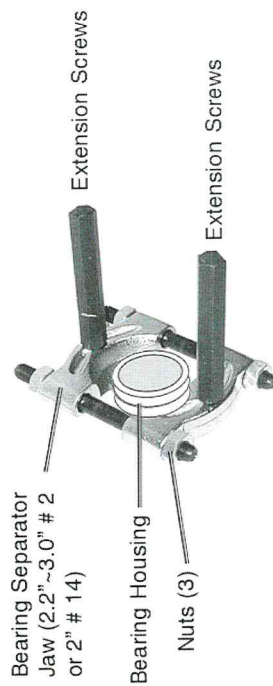
- Place the 6 " Yoke over the Extension Screws and tightly secure with Washer and Nuts.
- Screw in Lead Screw(5) into the Yoke until it touches the center of the shaft where the bearings are mounted.
- Using a wrench, turn the Lead Screw(5) clockwise until the bearing housing begins to move off the shaft. Continue turning the Lead Screw until the bearing housing is off the shaft.
- Remove the Lead Screw(5) by turning it counterclockwise.
- Remove bearing housing.



*Separating Bearing Housings

- Select the proper size Bearing Separator Jaw for the bearing size being separated. Refer to the illustration below.
- Loosen the Separator Jaw Nuts(3) sufficiently to allow the Jaws to catch between each bearing housing.
- Using a wrench(not supplied) begin to tighten Nuts(3) until the Jaws are securely set between the bearing housings.
- Screw in the selected Extension Screws as shown below. The Extension Screws allows the user to grip them and add stability while tightening Nuts(3).
- Continue tightening Nuts(3) until the bearing housing are separated. When the bearing housings are separated, remove the Bearing Separator Jaw.

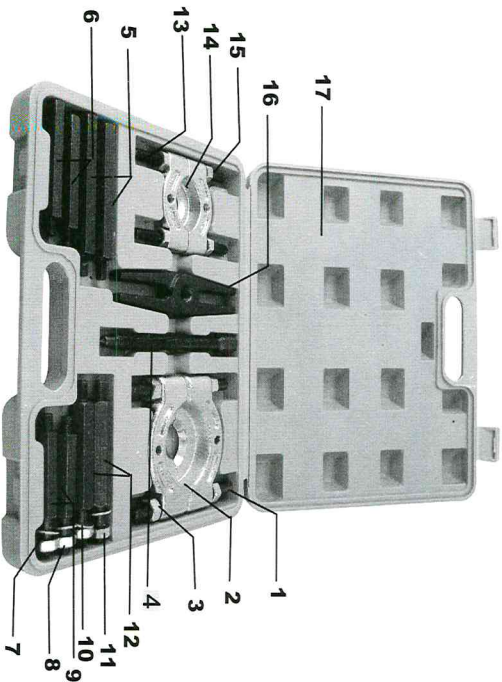
Caution: Over tightening Separator Jaw Nuts may damage bearings.



Maintenance

- Wipe off components of the Bearing Separator Set of all grease and dirt.
- Store all components in the Case, and place in a clean and dry location.

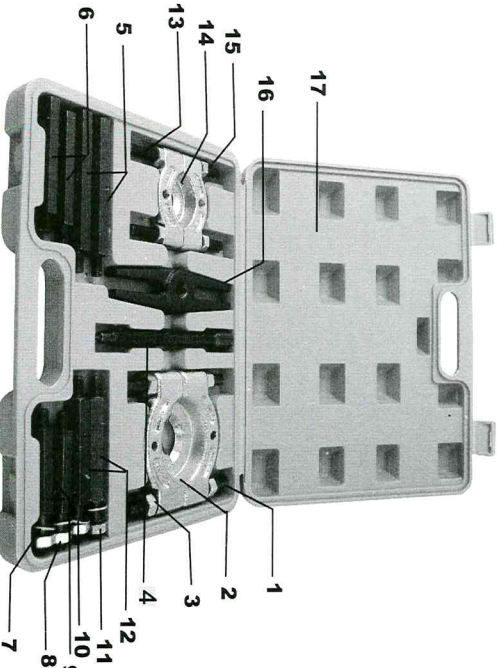
PARTS BREAKDOWN



ORDERING PART#	ITEM	PART DESCRIPTION	Quantity
01	1	SCREW, M12 X 1.25 MALE THREADS	2
02	2	BEARING SEPARATOR JAW, 2.2 " ~ 3.0 " CAPACITY (2 HALF)	1
03	3	NUT, M12 X 1.25	4
04	4	5 " EXTENSION SCREW, MALE AND FEMALE THREADS, 3/8"-16	2
05	5	LEAD SCREW	1
06	6	4" EXTENSION SCREW, MALE AND FEMALE THREADS, 3/8"-16	2
07	7	WASHER	2
08	8	NUT, 3/8"-16	2
10	9	4" EXTENSION SCREW, MALE THREADS, 3/8"-16	2
	10	WASHER	2
11	11	NUT, 3/8"-16	2
12	12	5" EXTENSION SCREW, MALE THREADS, 3/8"-16	2
13	13	SCREW, M10 X 1 MALE THREADS	2
14	14	BEARING SEPARATOR JAW, 2 " CAPACITY (2 HALF)	1
15	15	NUT, M10 X 1	4
16	16	6" YOKE ADAPTER	1
17	17	BLOW MOLD CASE	1

Note: Some parts are listed and shown for illustration purposes only and are not available individually as replacement parts.

COMMANDER DES PIÈCES # ÉLÉMENTS DESCRIPTION DES PIÈCES Quantité
NOMENCLATURE DES PIÈCES



COMMANDER DES PIÈCES#	ÉLÉMENT	DESCRIPTION DE PIÈCE	Quantité
01	1	VIS, M12x1.25 FILETAGE MÂLE	2
02	2	MÂCHOIRE DE SÉPARATEUR DE PALIER, 2.2 " ~ 3.0 " CAPACITÉ (2 MOITIÉS)	1
03	3	ÉCROU, M12 x 1.25	4
04	4	VIS D'EXTENSION 5 ", FILETAGE MÂLE ET FEMELLE, 3/8"-16	2
05	5	VIS MÈRE	1
06	6	VIS D'EXTENSION 4 ", FILETAGE MÂLE ET FEMELLE, 3/8"-16	2
07	7	RONDELLE	2
08	8	ÉCROU, 3/8"-16	2
10	9	VIS D'EXTENSION 4 ", FILETAGE MÂLE ET FEMELLE, 3/8"-16	2
	10	RONDELLE	2
11	11	ÉCROU, 3/8"-16	2
12	12	VIS D'EXTENSION 5 ", FILETAGE MÂLE ET FEMELLE, 3/8"-16	2
13	13	VIS, M10x1 FILETAGE MÂLE	2
14	14	MÂCHOIRE DE SÉPARATEUR DE PALIER, 2 " CAPACITÉ (2 MOITIÉS)	1
15	15	ÉCROU, M10x1	4
16	16	ADAPTEUR JOUG 6 "	1
17	17	BOÎTIER MOULÉ PAR SOUFFLAGE	1

Remarque : Certaines pièces sont énumérées et présentées pour des raisons d'illustration seulement et ne sont pas disponibles individuellement comme pièces de rechange.

BEDIENUNGSANLEITUNG

5 TONNEN ZUG-/LAGER- TRENNBACKEN IN STABFORM



ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG FÜR KÜFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

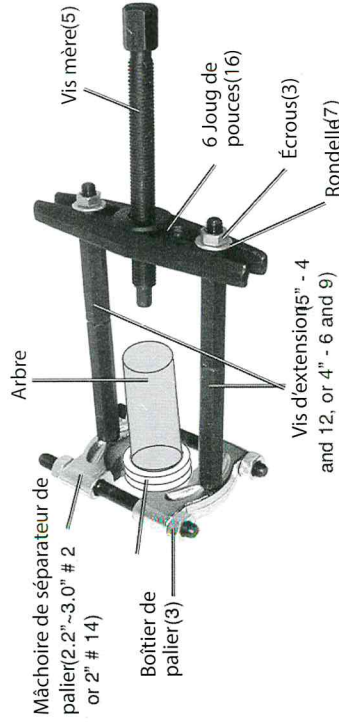
WARNUNG: Wenn Sie dieses Werkzeug verwenden, sollten grundlegende Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden, um die Gefahr vor Verletzungen und Schäden an der Anlage zu reduzieren.

Lesen Sie alle Anweisungen vor der Inbetriebnahme.

Sicherheitswarnung und Vorsichtsmaßnahmen

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber. Auf überladenen Flächen kommen Verletzungen häufiger vor.
- Beachten Sie Bedingungen am Arbeitsbereich. Verwenden Sie keine Maschinen oder Elektrowerkzeuge in feuchter oder nasser Umgebung. Vermeiden Sie Regen. Der Arbeitsbereich muss gut beleuchtet sein.
- Halten Sie Kinder fern. Kinder sind niemals im Arbeitsbereich erlaubt. Lassen Sie sie keine Maschinen, Werkzeuge oder Verlängerungskabel anfassen.
- Lagern Sie unbenutzte Geräte. Wenn nicht in Gebrauch, müssen Werkzeuge an einem trockenen Ort gelagert werden, um Rostbildung zu verhindern. Schließen Sie Ihre Werkzeuge immer ab und halten Sie sie von Kindern fern.
- Verwenden Sie das richtige Werkzeug für den Job. Verwenden Sie kein kleineres Werkzeug oder Zubehör bei Arbeiten, für die ein größeres Industrieriewerkzeug erforderlich ist. Es gibt bestimmte Anwendungen, für die dieses Werkzeug entwickelt wurde. Es wird den Job besser und sicherer bei der Geschwindigkeit erledigen, für die es bestimmt war. Bauen Sie dieses Werkzeug nicht um und verwenden Sie es nicht zu einem Zweck, für den es nicht bestimmt ist.

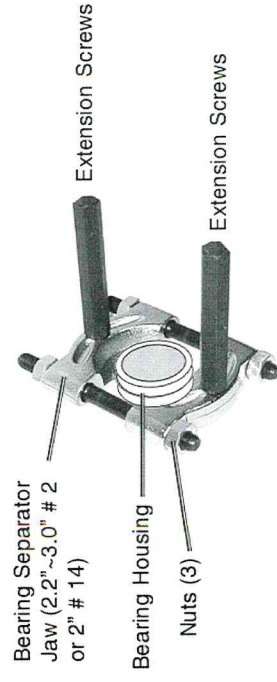
FÜR KÜFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN



*Séparer des boîtiers de palier

- Choisissez la mâchoire du séparateur de palier de taille adaptée à celle du palier à extraire. Reportez-vous à l'illustration ci-dessous.
- Desserrez suffisamment les écrous de la mâchoire(3) du séparateur pour permettre aux mâchoires d'avoir une prise solide entre chaque boîtier de palier.
- Commencez à serrer les écrous(3) en utilisant une clé jusqu'à ce que les mâchoires soient placées solidement entre les boîtiers de palier.
- Vissez les vis d'extensions adaptées comme illustré ci-dessous. Les vis d'extensions permettent à l'utilisateur de les saisir et d'ajouter de la stabilité pendant le serrage des écrous(3).
- Continuez de serrer les écrous(3) jusqu'à ce que les boîtiers de palier soient séparés. Lorsque les boîtiers de palier sont séparés, retirez la mâchoire du séparateur de palier.

Attention : Un serrage excessif des mâchoires du séparateur de palier peut endommager les paliers.



Entretien

- Éliminez la graisse et les saletés des composants du kit de séparateur de palier.
- Rangez l'ensemble des composants dans le coffret et placez celui-ci dans un endroit propre et sec.

- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, da diese sich in beweglichen Teilen verfängen kann. Schützende, elektrisch nicht-leitende Kleidung und rutschfeste Schuhe sind bei der Arbeit zu empfehlen. Tragen Sie eine Haarabdeckung, um lange Haare zusammenzuhalten.
- Lehnen Sie sich nicht zu weit nach vorn. Behalten Sie zu jeder Zeit einen sicheren Stand und die Balance. Greifen Sie nicht über oder in laufende Maschinen.
- Pflegen Sie Ihre Werkzeuge sorgfältig. Halten Sie Ihre Werkzeuge scharf und sauber, um gut und sicher zu arbeiten. Folgen Sie den Anweisungen für die Schmirgelung und das Wechseln von Zubehörteilen.
- Bleiben Sie wachsam. Achten Sie darauf, was Sie tun und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand. Verwenden Sie kein Werkzeug, wenn Sie müde sind.
- Überprüfen Sie beschädigte Teile. Bevor Sie ein Werkzeug benutzen, sollte jedes Teil, das beschädigt wirkt, sorgfältig überprüft werden, um festzustellen, ob es ordnungsgemäß funktioniert und seine vorgesehene Aufgabe erfüllen kann. Prüfen Sie die Ausrüstung und Verbindung von beweglichen Teilen, alle defekten Teile oder Montagevorrichtungen und andere Bedingung, die den ordnungsgemäßen Betrieb beeinträchtigen können. Jedes beschädigte Teil sollte repariert oder durch einen Fachmann ersetzt werden.
- Ersatzteile und Zubehör: Verwenden Sie bei der Wartung ausschließlich identische Ersatzteile. Bei Verwendung anderer Teile erlischt die Garantie. Verwenden Sie nur Zubehör, das für den Einsatz mit diesem Werkzeug gedacht war.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht unter Einfluss von Alkohol oder Drogen. Lesen Sie Warnhinweise, falls Sie verschreibungspflichtige Medikamente nehmen, um festzustellen, ob Ihr Urteil oder Ihre Reflexe während der Einnahme von Drogen beeinträchtigt werden. Wenn es irgendeinen Zweifel gibt, verwenden Sie das Werkzeug nicht.

Produktsicherheitsvorkehrungen

- Stellen Sie sicher, dass die Trennbacken gleichmäßig zwischen den Lagerfächern sitzen, bevor Sie die Trennung beginnen.
- Die Gewindespindel (5) sollte auf die Welle zentriert sein, auf die die Lager gezogen werden, um eine Beschädigung der Welle oder des Lagergehäuses zu vermeiden.
- Vermeiden Sie das Abklemmen oder Abkratzen der Lagerwelle, indem Sie die Backen sicher (und quadratisch) um das Lagergehäuse anordnen.
- Gehen Sie beim Entfernen der Gewindespindel (5) aus dem Gehäuse vorsichtig vor, um eine Beschädigung des Gewindes zu vermeiden. Hebeln Sie diese von den Enden der Gewindespindel.

Betrieb

*Ziehen der Lager von der Welle

- Wählen Sie die richtige Größe für die Lager-Trennbacken, um die Lagergröße von der Welle zu entfernen.
- Lösen Sie die Trennbacken-Muttern ausreichend, damit die Backen hinter dem Lagergehäuse greifen können.
- Beginnen Sie (gleichmäßig) mit einem Schraubenschlüssel (nicht mitgeliefert) die Muttern festzuziehen, bis die Backen sicher hinter dem Lagergehäuse eingestellt sind.
- Schrauben Sie beide Verlängerungsschrauben gleich tief in die Lager-Trennbacken wie unten dargestellt.

- **Entretien:** vos outils de manière adéquate. Gardez les outils tranchants et propres pour en assurer le fonctionnement et la sécurité. Suivez les instructions relatives à la lubrification et au remplacement d'accessoires.
- **Restez vigilants.** Prêtez attention au travail et faites preuve de bon sens. N'utilisez aucun appareil lorsque vous êtes fatigué.
- **Vérifiez la présence de pièces endommagées.** Avant d'utiliser n'importe quel outil, chaque pièce qui semble être endommagée doit être contrôlée consciencieusement pour déterminer si celle-ci fonctionne correctement et peut exécuter les fonctions prévues. Vérifiez l'alignement et la fixation des pièces mobiles : si des pièces ou des fixations de dispositifs sont endommagées ; et toute autre état qui pourrait affecter un fonctionnement adéquat. Chaque pièce endommagée doit être réparée correctement ou remplacée par un technicien qualifié.
- **Remplacez les pièces et les accessoires.** Utilisez seulement des pièces de rechange identique pendant l'entretien. L'utilisation d'autres pièces annulera la garantie. Utilisez seulement des accessoires prévus pour une utilisation avec cet outil.
- **N'utilisez pas l'outil sous l'influence d'alcool ou de drogues.** Si vous prenez des médicaments sur ordonnance, lisez l'étiquette de mise en garde pour savoir si votre jugement ou vos réflexes sont réduits. N'utilisez pas l'outil en cas de doute.

Mesures de sécurité du produits

- **Assurez-vous** que les mâchoires du séparateur sont correctement placées entre les molettes du palier avant de séparer.
- La vis mère(5) doit être centrée sur l'arbre ou se trouve les paliers qui vont être extraits pour éviter d'endommager l'arbre ou le boîtier du palier.
- Évitez de serrer ou de gratter l'arbre en plaçant les mâchoires autour du boîtier de palier de manière sûre et directe.
- Soyez prudent en retirant la vis mère(5) pour ne pas endommager le filetage. Soulevez par les extrémités de la vis mère.

Fonctionnement

*Extraire les paliers de l'arbre

- Choisissez la mâchoire du séparateur de palier de taille adaptée à celle du palier à extraire.
- Desserrez suffisamment les écrous de la mâchoire du séparateur pour permettre aux mâchoires d'avoir une prise sûre à l'arrière du boîtier du palier.
- Serrez les écrous (uniformément) en utilisant une clé (non fournie) jusqu'à ce que les mâchoires soient fixées solidement derrière le boîtier du palier.
- Vissez des vis d'extension de même tailles dans les mâchoires du séparateur de palier comme illustré ci-dessous.

Remarque : N'utilisez pas de vis d'extensions de tailles différentes.

- Placez l'adaptateur joug de 6 " sur les vis d'extension et fixez solidement avec des rondelles et des écrous.
- Vissez des vis mère(5) dans le joug jusqu'à ce qu'il touche le centre de l'arbre ou les paliers sont installés.
- Tournez la vis mère(5) dans le sens des aiguilles d'une montre en utilisant une clé jusqu'à ce que le boîtier commence à s'écarter de l'arbre. Continuez à tourner la vis mère jusqu'à ce que le boîtier du palier soit séparé de l'arbre.
- Retirez la vis mère(5) en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Retirez le boîtier du palier.

NOTICE D'UTILISATION

EXTRACTEUR DE PALIER TYPE BARRE 5 TONNES

COFFRET SÉPARATEUR



TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI ORIGINAL
A CONSERVER POUR UNE UTILISATION FUTURE

AVERTISSEMENT : Veuillez toujours respecter les consignes de sécurité élémentaires pendant l'utilisation de cet outil afin d'éviter le risque de blessures et de dommages.

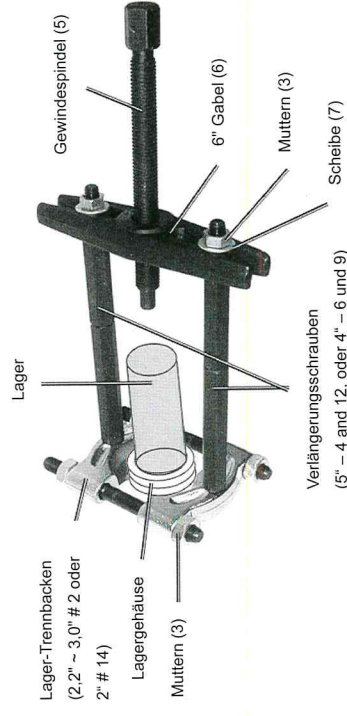
Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit.

Avertissement de sécurité et précautions

- Gardez la zone de travail dans un état propre. Les zones encombrées présentent des risques de blessures.
- Respectez les conditions de travail. N'utilisez pas les machines ou les outils électriques dans des endroits humides ou mouillés. Ne pas exposer à la pluie. Gardez le lieu de travail bien éclairé.
- Gardez les enfants éloignés. Les enfants ne doivent jamais être présents dans la zone de travail. Ne les laissez pas utiliser les machines, les outils ou les rallonges.
- Rangez soigneusement l'équipement non-utilisé. Les outils doivent être rangés dans un endroit sec pour éviter la rouille lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Rangez les outils dans un endroit verrouillable et gardez les hors de la portée des enfants.
- Utilisez l'outil adapté au travail à accomplir. N'essayez pas d'utiliser un outil de petite taille pour un travail destiné à un outil industriel plus grand. Cet outil est prévu uniquement pour certaines applications. Il accomplira le travail pour lequel il a été conçu plus sûrement et d'une meilleure façon. N'apportez aucune modification à cet outil et utilisez le uniquement aux fins pour lesquelles il a été prévu.
- Habillez-vous de façon adaptée. Ne portez pas de vêtements larges amples ni de bijoux car ceux-ci peuvent se prendre dans les pièces en mouvement. Des vêtements de protection, non-conducteurs et des chaussures antidérapantes sont recommandés pendant le travail. Attachez ou couvrez les cheveux longs.
- Ne vous penchez pas trop en avant. Gardez toujours une position stable et un bon équilibre. Ne passez pas la main au-dessus ou au-delà de machines en fonctionnement.

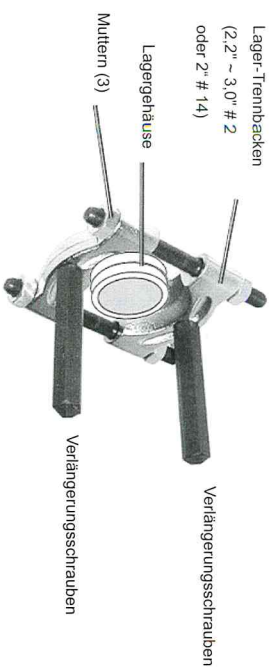
Hinweis: Verwenden Sie keine Verlängerungsschrauben unterschiedlicher Länge.

- Stecken Sie die 6" Gabel über die Verlängerungsschrauben und befestigen Sie diese sicher mit Unterlegscheiben und Muttern.
- Schrauben Sie die Gewindespindel (5) in die Gabel, bis sie die Mitte der Welle berührt, auf der das Lager montiert ist.
- Drehen Sie die Gewindespindel (5) mit einem Schraubenschlüssel im Uhrzeigersinn, bis das Lagergehäuse sich von der Welle bewegt. Drehen Sie die Gewindespindel weiter, bis das Lagergehäuse von der Welle abgetrennt ist.
- Entfernen Sie die Gewindespindel (5), indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Entfernen Sie das Lagergehäuse.



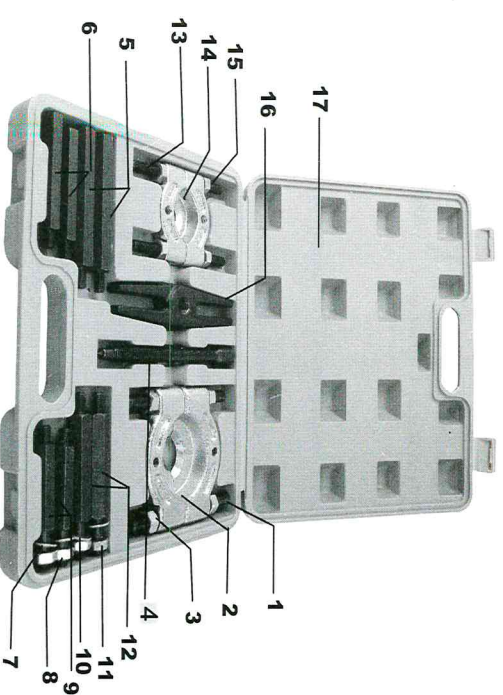
*Trennen des Lagergehäuses

- Wählen Sie die richtige Größe Lager-Trennbacken für die Lagergröße, die Sie trennen möchten. Siehe Abbildung unten.
 - Lösen Sie die Trennbacken-Muttern (3) ausreichend, damit die Backen zwischen den einzelnen Lagergehäusen greifen können.
 - Beginnen Sie mit einem Schraubenschlüssel (nicht mitgeliefert), die Muttern (3) festzuziehen, bis die Backen fest zwischen den Lagergehäusen sitzen.
 - Schrauben Sie die ausgewählten Verlängerungsschrauben wie unten dargestellt ein. Die Anziehen der Muttern (3) hinzuzufügen.
 - Ziehen Sie die Muttern (3) immer fester, bis das Lagergehäuse getrennt wird. Wenn die Lagergehäuse getrennt sind, entfernen Sie die Lager-Trennbacken.
- Vorsicht: Das Überziehen der Trennbacken-Muttern kann das Lager beschädigen.**



- Wartung**
- Entfernen Sie Fett und Schmutz von allen Komponenten des Lager-Trennsatzes.
 - Lagern Sie alle Komponenten in ihrem Gehäuse und an einem sauberen und trockenen Ort.

ZUSAMMENSTELLUNG DER TEILE



BESTELLTEIL #	ARTIKEL	TEILBESCHREIBUNG	Menge
01	1	SCHRAUBE, M12 x 1,25 AUSSENGEWINDE	2
02	2	LAGER-TRENNBACKEN, 2,2" ~ 3,0" KAPAZITÄT (2 HALFTEN)	1
03	3	MUTTER, M12 x 1,25	4
04	4	5" VERLÄNGERUNGSSCHRAUBEN, AUSSEN- UND INNENGEWINDE, 3/8" - 16	2
05	5	LEITSPINDEL	1
06	6	4" VERLÄNGERUNGSSCHRAUBEN, AUSSEN- UND INNENGEWINDE, 3/8" - 16	2
07	7	SCHEIBE	2
08	08	MUTTER, 3/8" - 16	2
10	9	4" VERLÄNGERUNGSSCHRAUBE, AUSSENGEWINDE, 3/8" - 16	2
	10	SCHEIBE	2
11	11	MUTTER, 3/8" - 16	2
12	12	4" VERLÄNGERUNGSSCHRAUBE, AUSSENGEWINDE, 3/8" - 16	2
13	13	SCHRAUBE, M10 x 1 AUSSENGEWINDE	2
14	14	LAGER-TRENNBACKEN, 2" KAPAZITÄT (2 HALFTEN)	1
15	15	MUTTER, M10 x 1	4
16	16	6" GABEL-ADAPTER	1
17	17	BLASFORMGEHÄUSE	1

Hinweis: Einige Teile werden nur zu Illustrationszwecken aufgelistet und dargestellt und sind nicht als Ersatzteile erhältlich.